

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

---

RECUEIL DES ARRÊTS,  
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

---

AFFAIRE DU  
CAMEROUN SEPTENTRIONAL  
(CAMEROUN c. ROYAUME-UNI)  
ORDONNANCE DU 6 JUILLET 1961

**1961**

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

---

REPORTS OF JUDGMENTS,  
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

---

CASE CONCERNING  
THE NORTHERN CAMEROONS  
(CAMEROUN *v.* UNITED KINGDOM)

ORDER OF 6 JULY 1961

La présente ordonnance doit être citée comme suit :

« *Affaire du Cameroun septentrional*  
(*Cameroun c. Royaume-Uni*),  
*Ordonnance du 6 juillet 1961 : C. I. J. Recueil 1961, p. 55.* »

---

This Order should be cited as follows:

“*Case concerning the Northern Cameroons*  
(*Cameroun v. United Kingdom*),  
*Order of 6 July 1961 : I.C.J. Reports 1961, p. 55.*”

N° de vente : 247  
Sales number

## COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

1961  
Le 6 juillet  
Rôle général  
n° 48

ANNÉE 1961

6 juillet 1961

AFFAIRE DU  
CAMEROUN SEPTENTRIONAL  
(CAMEROUN c. ROYAUME-UNI)

## ORDONNANCE

Le Président de la Cour internationale de Justice,  
vu l'article 48 du Statut de la Cour et l'article 37 du Règlement  
de la Cour;

Considérant que, le 30 mai 1961, M. Kuoh Moukouri, ambassa-  
deur du Cameroun en France, a déposé au Greffe de la Cour inter-  
nationale de Justice une requête introductive d'instance de son  
Gouvernement, portant devant la Cour un différend qui l'oppose  
au Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et  
qui a trait au Cameroun septentrional;

Considérant que, par lettre de la même date, l'ambassadeur du  
Cameroun en France a fait savoir qu'il avait été désigné comme  
agent de son Gouvernement et que cette désignation a été confirmée  
par une communication du 31 mai 1961 du ministre des Affaires  
étrangères de la République du Cameroun;

Considérant que, pour établir la compétence de la Cour, la re-  
quête invoque l'article 19 de l'accord de Tutelle sur le Cameroun  
sous administration britannique, approuvé par l'Assemblée géné-  
rale des Nations Unies le 13 décembre 1946;

Considérant que, le 31 mai 1961, copie de la requête a été com-  
muniquée à l'ambassadeur du Royaume-Uni aux Pays-Bas;

## INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1961

6 July 1961

1961  
6 July  
General List:  
No. 48CASE CONCERNING  
THE NORTHERN CAMEROONS  
(CAMEROUN *v.* UNITED KINGDOM)

## ORDER

The President of the International Court of Justice,

having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Article 37 of the Rules of Court;

Whereas, on 30 May 1961, M. Kuoh Moukouri, Ambassador of Cameroun to France, filed in the Registry of the International Court of Justice an Application instituting proceedings by his Government referring to the Court a dispute with the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland relating to the Northern Cameroons;

Whereas, by a letter of the same date, the Ambassador of Cameroun to France stated that he had been appointed as Agent for his Government and whereas this appointment was confirmed by a communication dated 31 May 1961 from the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Cameroun;

Whereas the Application founds the jurisdiction of the Court on Article 19 of the Trusteeship Agreement for the Territory of the Cameroons under British Administration approved by the General Assembly of the United Nations on 13 December 1946;

Whereas, on 31 May 1961, a copy of the Application was transmitted to the Ambassador of the United Kingdom to the Netherlands;

Considérant que, par lettre du 7 juin 1961, l'ambassadeur du Royaume-Uni aux Pays-Bas a notifié au Greffe la désignation par son Gouvernement de M. F. A. Vallat comme agent pour le représenter en cette instance;

Après s'être renseigné auprès des Parties,

Fixe comme suit la date d'expiration des délais pour le dépôt des pièces de la procédure écrite:

pour le mémoire de la République du Cameroun, le 1<sup>er</sup> novembre 1961;

pour le contre-mémoire du Royaume-Uni, le 1<sup>er</sup> mars 1962;  
réserve la suite de la procédure.

Fait en français et en anglais, le texte français faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le six juillet mil neuf cent soixante et un, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et dont les autres seront transmis respectivement au Gouvernement de la République du Cameroun et au Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Le Président,

(Signé) B. WINIARSKI.

Le Greffier,

(Signé) GARNIER-COIGNET.

Whereas, by a letter dated 7 June 1961, the Ambassador of the United Kingdom to the Netherlands informed the Registry that Mr. F. A. Vallat had been appointed as Agent of the United Kingdom in this case;

Having ascertained the views of the Parties,

Fixes as follows the time-limits for the filing of Pleadings:

for the Memorial of the Republic of Cameroun, 1 November 1961;

for the Counter-Memorial of the United Kingdom, 1 March 1962;  
reserves the subsequent procedure for further decision.

Done in French and in English, the French text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this sixth day of July, one thousand nine hundred and sixty-one, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the Republic of Cameroun and to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, respectively.

*(Signed)* B. WINIARSKI,  
President.

*(Signed)* GARNIER-COIGNET,  
Registrar.